

陈鹤琴教育著作

陈鹤琴教育著作

1

陈鹤琴教育著作

陳君葆書信集

馬萬祺 

廣東省立中山圖書館 編

謝榮滾 主編

陳雲玉 陳文蔚 陳文達 陳雲湘 編者

廣東省出版集團

廣東人民出版社

· 廣州 ·

圖書在版編目 (CIP) 數據

陳君葆書信集 / 廣東省立中山圖書館 編, 謝榮滾 主編
—廣州: 廣東人民出版社, 2008. 11
ISBN 978 - 7 - 218 - 05976 - 1

I. 陳… II. ①廣…②謝… III. 陳君葆 - 書信集
IV. K825. 4

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2008)第 161758 號

封面題字	馬萬祺
責任編輯	柏 峰
裝幀設計	張力平 陳小丹
責任技編	黎碧霞
出版發行	廣東人民出版社
印 刷	佛山市汾江印刷廠有限公司
開 本	889 毫米×1194 毫米 1/ 16
印 張	45. 25
插 頁	5
字 數	100 千
版 次	2008 年 11 月第 1 版 2008 年 11 月第 1 次印刷
書 號	ISBN 978 - 7 - 218 - 05976 - 1
定 價	320. 00 元

如發現印裝質量問題, 影響閱讀, 請與出版社 (020 - 83795749) 聯系調換。

【出版社網址: <http://www.gdpqh.com> 電子郵箱: sales@gdpqh.com

圖書營銷中心: 020 - 37579604 37579695】

序言

曾德成

最近聽到一個令人啞然失笑的成語——言而無信——的新解。

原解不必說了，新解則是：在當今電子通訊發達的年代，千里咫尺，有事可以立即撥通電話交談，甚至可以通過視像電話「面談」，信件被淘汰了——只有言而無信了。

香港是當今世界通訊科技最普及的地方，手提電話人均一點三臺，幾乎家家戶戶都有電腦上網。手寫書信，千里郵遞，在這個萬事講求效率的城市，似乎無法想像了。現代通訊科技帶來的便捷、暢快，令人很快便忘記了親筆書信的優勝之處。

然而當我們重溫以前「烽火連三月，家書抵萬金」的書信，即使不是來自自己的親人，仍然可以感受到那種通過筆和紙傳遞而來的溫情。

在珍惜通郵機會的時代，寫信時會把思緒、文字醞釀好、組織好，一字一句鄭重地寫下來。收信人仿如接過濃情厚愛沉甸甸的憑證，一字一讀，再三回味。

紙和筆能有這種感情的鄭重、厚重，而電子傳過去的訊息，可能少了醞釀，來得太匆促、稀鬆，往往輕了、虛了，真似屬於虛擬世界，易於消失得無影無踪。

在內地，近年因費孝通、季羨林等名人的倡議，掀起了一個不大不小的民間家書搶救潮。這些名人認為「家書承載着中華民族生生不息的血緣文化，維繫着人間的親情，展示了個性的光芒，也真實地記錄了時代的變遷」，認為民間家書在受到電話和互聯網取締之際，要留住，要搶救。中國國家博物館也參與行動來了，還有人在籌建中國家書博物館。北京已收集了數以萬計的家書，並分時分類，挑選出版，以作為歷史見證。廣東方面也有響應，舉行過家書展覽。《陳君葆書信集》就是這個民間家書搶救熱潮中的一個成果。

這本書收集了陳君葆先生自二十世紀二十至八十年代的往來書信，分為兩部分，即家書和非家書。家書是給妻子、子女、兒孫的信，非家書則有公務的書札，主要與陳君葆擔任香港大學馮平山圖書館館長時的圖書保存事宜有關，其餘更多的是與朋友輩文牘叙情、詩文唱酬的書札。

陳君葆是香港著名學者，在香港大學除主理圖書館事務，亦係中文學院教授。新中國成立後，陳君葆位列政協，參與商討國家大事，議時論政。幾十年間，往來多鴻儒。書牘往還中，發信人自然不乏私人個性、情愫的抒發，亦多對社會、國家事務情勢的觀感。

個人書札，最可貴者是真性情之流露，這是個人書札有別於其他文學形式、最吸引人之處。它本不作為文學而創作，而亦因此素面

示人，直抒胸意。而文化人就更以尺素傳情了。陳君葆對親人，無論是妻子、子女還是孫輩，信筆寫來，都是一往而情深，一瀉而直下，動輒千言以至數千言，所言家里瑣事固可窺見親情倫理，論及為人修養、國家大事，更可得見學養風骨。

中國人的書信，據說可以追溯到兩千年前。現在可以見到的前人墨跡，包括很多知名的法帖，不少就是時人的書札。不久前，香港特區政府康樂及文化事務署為慶祝特區成立十周年，舉辦了「國之重寶」展覽，從故宮運到港展出的國寶文物書法作品中，不少原來就是私人書札，例如著名的王珣《伯遠帖卷》。

書札與書法的密切關係，也從《陳君葆書信集》中得到顯示，集內不少當時文人名士的信札墨跡，大部分能展示中國書法藝術之妍麗秀美，不少更有大家風範，可堪欣賞之處，所在多有。

本書信集的出版，除了可以為讀者提供美好的閱讀材料，更可為歷史留下珍貴的研究資料。胡適早年曾經大力提倡寫傳記文學，提倡通過傳記文學把個人做事的立場動機赤裸裸地寫出來，「給歷史添些材料」。這無疑是非常好的倡議，而書信又比個人傳記有更多可以發掘的研究材料。這正是陳君葆書信結集出版的可貴之處。

二〇〇七年十一月十日

（本文作者係香港特別行政區政府民政事務局長）

陳君葆生平簡介

陳君葆（一八九八年十月七日至一九八二年六月二十五日），生於廣東省中山市三鄉鎮平嵐，幼時就讀於鄉間私塾（現桂山中學前身），十一歲到香港，肄業於皇后書院（Queen's College），後入讀香港大學文學院，修讀政治經濟，港大畢業後到新加坡華僑中學任教，後任馬來亞七州府視學官。

一九三一年九月返香港，一九三四年受聘於香港大學任馮平山圖書館館長兼文學院教席。在港大任職期間，與知名學者許地山、馬鑑先生一道，共同推進港大的中文教育，並組織中國新文字學會、港大中文學會，推行新文字運動。還在香港新界偏遠鄉村推廣平民教育，普及文化知識，以提高居民的民族文化和意識。

一九四一年二月參加由宋慶齡在香港組織的「保衛中國同盟」，並出任由十七人組成的工作團成員，擔任該團的宣傳工作，廣泛宣傳抗日救國的重大意義，用各種方法籌款支援當時在國內抗日救國的八路軍。

一九四一年十二月日軍侵占香港後，搜查了香港大學並封閉馮平山圖書館，陳君葆也遭禁閉。在當時艱苦環境中，他忍辱負重，極力保存香港大學及圖書館的藏書，並利用一切可能搜尋及保存好香港政府生死注册處的檔案。日軍投降後，陳君葆積極協助香港政府及港大做好恢復工作。鑒於他作出的貢獻，英國國王於一九四七年頒授他O.B.E.勳銜。

更值得令人稱頌的是，抗戰期間，當時南京中央圖書館有一百一十一箱共三萬冊善本珍貴古籍，因逃避戰火而寄存在港大馮平山圖書館，並由許地山、陳君葆負責接收、監管和整理。許地山逝世後，由陳君葆負責。日軍侵占香港後，於一九四二年將該批國寶級書籍盜走，去向不明。日軍投降後，陳君葆極力多方尋找這批書籍的下落，終於通過友人在日本東京上野公園尋獲，並及時通知南京國民政府尋回，避免了這批國寶級古籍流失異邦，為保全中華民族文化作出重大貢獻。

二十世紀三十年代初至四十年代末，國內有許多政要及文化精英聚居香港，他們都和陳君葆建立了緊密的聯繫，更通過陳君葆在香港的特殊身份與港方取得了聯絡和溝通。當時在港的有：宋慶齡、李濟深、黃炎培、郭沫若、柳亞子、方方、尹林平、廖承志、鄧初民、譚平山、茅盾、徐悲鴻、沈鈞儒等百多人。並與他們一起參與中國全國文藝界抗敵協會香港分會、中國學術工作者協會華南分會的抗敵救亡活動。

中華人民共和國成立後，從一九五〇年起，陳君葆應邀參加了廣東省人民代表會議，後又獲邀出任廣東省政協委員，廣東省文聯委員，直至逝世。

新中國成立初期，遭美帝國主義為首的西方國家封鎖污蔑，嚴重阻礙全世界人民（包括港澳同胞在內）對新中國的瞭解，但陳君葆由一九五一年起，不顧港方的阻攔，多次帶領香港愛國師生到內地參觀訪問，並寫成《北遊紀實》和《十載觀成散記》等長

篇報導，在香港報章連續發表，宣傳新中國的成就，以正視聽。

一九五五年十二月又參與組織並以主人身份陪同香港大學一批英籍教授訪問北京；一九五六年又組織港大師生到內地觀光，使更多人瞭解新中國。期間先後獲周恩來總理三次接見，更依周總理當面指示繼續留港工作。

一九五七年七月十九日，陳君葆與陳丕士等人奉有關方面指示和協助，在香港成立「馬可波羅會」，該會主旨在聯絡各國駐港領事官員、香港政府開明高官、知識界人士，通過演講、播放電影等方式介紹新中國的成就。

一九六三年七月又奉指示，在香港創辦「Global Digest」（《世界文摘》），向全世界刊載介紹新中國的外交政策和評論蘇共的文章。

陳君葆長期在香港生活和工作，是香港文化界知名人士，既是作家，又是教育家和社會活動家。二十世紀五十年代初，就與愛國人士一道，參與愛國社團——香港華人革新協會的活動，並任該會副主席、主席等職，努力推動香港同胞的愛國團結。

陳君葆一生勤於治學，勤於寫作，在半個世紀的歲月裏，寫下了幾百萬字的日記、一千多首詩詞、數百篇文章，這些詩文分別發表在香港的《文匯報》、《大公報》、《新晚報》、《華商報》、《星島日報》、《華僑日報》、《新生日報》、《新晚報》、《時事週報》、《時代批評》、《文藝週刊》、《鄉土》、新加坡《南僑報》、廣州《聯合報》等，這些文章、詩詞不但充滿愛國情懷，更深刻表述香港的風土人情和社會狀況，為社會留下一份難得的文史記錄。為了保存、弘揚這份文化遺產，他的家人於一九九四年起先後集結出版了《水雲樓詩草》、《陳君葆詩文集》、《陳君葆日記》上下集、《陳君葆日記全集》共十一大冊。《陳君葆書信集》及《陳君葆文集》也正在編纂出版中。

序言	曾德成	一	廖夢醒先生致陳君葆先生函並照片	五四
陳君葆生平簡介	一	薩空了先生致陳君葆先生函	五七	
第一編 友誼長青		曾昭掄先生致陳君葆先生函	五八	
甲篇 翰墨留香		蕭雋英先生致陳君葆先生函	五九	
宋慶齡先生致陳君葆先生函	四	楊奎章先生致陳君葆先生函	六〇	
馬萬祺先生致陳君葆先生函並詩	八	鄭振鐸先生致陳君葆先生函	六一	
柳亞子先生致陳君葆先生函並詩	一六	葉恭綽、鄭振鐸先生致陳君葆先生函	六二	
陳君葆先生致柳亞子先生函	三九	中央人民政府文化部社會文化事業管理局致陳君葆先生函	六四	
陳君葆先生補鈔圖南集逸稿竣事題兩絕寄南史（柳亞子）	四〇	胡希明、鄭彼岸先生致陳君葆先生函	六五	
陳寅恪先生致馬季明、陳君葆先生函	四一	胡希明先生致陳君葆先生函	六六	
陳寅恪、唐寅先生致陳君葆先生函	四二	葉恭綽先生致陳君葆先生函	六八	
劉西元、吳學謙、孫孚凌先生致陳君葆、姚德懷先生函	四四	葉恭綽先生致黃雨亭、陳君葆先生詩	七二	
馬鑑先生致陳君葆先生函並附鄧爾雅先生題許地山先生墓碑		葉恭綽先生致黃新彥、黃雨亭、陳君葆先生函	七三	
復口占	四六	陳君葆先生致葉恭綽先生函	七四	
劉殿爵先生致陳君葆先生函	五一	陳君葆先生致葉恭綽先生賀壽詩	七五	
金應熙先生致陳君葆先生函	五二	容庚先生致陳君葆先生函	七六	
陳此生先生致陳君葆先生函	五三	陳君葆先生致黃般若先生函	七七	

費彝民先生致陳君葆先生函	.....	七九	卜少夫先生致陳君葆先生函	.....	一一五
洗玉清女士致陳君葆先生函	.....	八〇	袁同禮先生致陳君葆先生函	.....	一一六
徐伯郊先生致陳君葆先生函	.....	八四	曾幼荷女士致陳君葆先生函	.....	一一七
曹聚仁先生致陳君葆先生函	.....	八七	葉啓芳先生致陳君葆先生函	.....	一一九
宋雲彬先生致陳君葆先生函	.....	八八	盧荻先生致陳君葆先生函並詩	.....	一二三
商承祚先生致陳君葆先生函	.....	八九	陳鶴琴先生致陳君葆先生函	.....	一二四
羅慕華先生致陳君葆先生函並絕句十首	.....	九〇			
許地山夫人周俟鬆女士致陳君葆先生函	.....	九三	乙篇 護書之光		
何永信先生致陳君葆先生函	.....	九八	杭立武先生致陳君葆先生函	.....	一二六
謝鬆山先生致陳君葆先生函	.....	九九	蔣復聰先生致陳君葆先生函	.....	一二七
何焯賢先生致陳君葆先生函附章士釗答陳君葆先生詩	.....	一〇二	簡又文先生致陳君葆先生函	.....	一三〇
鍾敬文先生致陳君葆先生函	.....	一〇五	陳君葆先生復簡又文先生函	.....	一三一
唐祖培先生致陳君葆先生函	.....	一〇七	國民政府教育部清理戰時文物損失委員會致陳君葆先生函	.....	一三二
李鳳坡先生（景康）致陳君葆先生函並詩	.....	一〇八	李仙根先生致陳君葆先生函	.....	一三四
簡經綸先生致陳君葆先生函	.....	一一〇	李仙根夫人孫佩莪致陳君葆先生函	.....	一三五
李鏡池先生致陳君葆先生函	.....	一一一	李應林先生致陳君葆先生函	.....	一三六
謝扶雅先生致陳君葆先生函	.....	一二三	陳君葆先生復李應林先生函（他人代筆鈔存件）	.....	一三八

國民政府軍事委員會委員長廣州行營主任張發奎致香港大學

馮平山圖書館函

一三九

張友仁先生和陳君葆先生詩

一六七

張元濟先生贈陳君葆先生等朋輩詩

一六八

陳君葆先生復國民政府軍事委員會委員長廣州行營主任函

一四一

方方、林平爲朱德總司令祝壽請柬

一六九

孫述萬先生致陳君葆先生函

一四三

郭沫若先生給陳君葆先生聘書

一七〇

吳仁義先生致陳君葆先生函

一四六

中華全國文藝協會香港分會通知

一七一

李幼成先生致陳君葆先生函

一四七

陳凡先生贈陳君葆先生詩

一七二

香港總督致陳君葆先生賀函

一五〇

王季友先生錄詞

一七三

英皇頒授陳君葆先生O.B.E 勳銜證書

一五一

黃繩曾先生贈陳君葆先生詩

一七四

外籍友人給陳君葆先生賀信（選登）

一五二

葉次周先生贈陳君葆先生詩

一七五

馮平山圖書館致陳君葆先生謝函

一六〇

曾靖侯先生詩詞贈陳君葆先生

一七六

陳君葆撰賀無芥遺詩序

一七八

丙篇 詩柬傳誼

曼思詩二絕

一七九

熊希齡先生贈陳君葆先生詩

一六二

劉草衣先生贈陳君葆先生詩

一八〇

黃炎培先生贈陳君葆先生詩

一六三

許地山先生贈陳君葆先生詩

一六四

第二編 家書萬金

張一麐先生贈陳君葆先生詩

一六五

甲篇 南州寄簡（一九二二至一九二七）

丁波先生寫陳君葆先生詩

一六六

給妻子鄭雲卿信（一九二二年十二月十八日）

一八四

給妻子鄭雲卿信（一九二二年一月四日）	.....	一八七	丙篇 厚愛寄勉（一九四六至一九六六）	
給妻子鄭雲卿明信片（一九二三年元宵節）	.....	一八九	給女兒雲玉信（一九四六年二月二十五日）	 一二八
給妻子鄭雲卿明信片（一九二三年三月十一日）	.....	一九〇	給三兒文達信（一九五一年六月二十日）	 一二九
給妻子鄭雲卿明信片（一九二三年十一月十二日）	.....	一九一	給女兒雲玉信（一九五一年七月十八日）	 一二三一
給小女雲玉信（一九二四年九月二十八日）	.....	一九二	給女兒雲玉信（一九五一年八月七日）	 一二三四
給妻子鄭雲卿信（一九二四年九月二十九日）	.....	一九四	給女兒雲玉信（一九五一年八月二十四日）	 一二三六
給妻子鄭雲卿信（一九二四年九月三十日）	.....	一九七	給女兒雲玉信（一九五二年八月三日）	 一二四〇
給妻子鄭雲卿信（一九二七年七月三十日）	.....	一九九	給三兒文達信（一九五二年十二月二十七日）	 一二四一
			給三兒文達信（一九五三年四月二十五日）	 一二四四
			給三兒文達信（一九五四年一月三十一日）	 一二四六
乙篇 難中寄懷（一九四二至一九四四）			給三兒文達信（一九五四年八月一日）	 一二四九
給妻子鄭雲卿信（一九四二年十月□日）	.....	一二八	給三兒文達信（一九五四年八月二十三日）	 一二五二
給妻子鄭雲卿信（一九四二年十月二十八日）	.....	一二〇	給三兒文達信（一九五四年十月五日）	 一二五五
給妻子鄭雲卿信（一九四二年十二月二十三日）	.....	一二一	給妻子鄭雲卿信（一九五五年一月二十七日）	 一二六一
給妻子鄭雲卿信（一九四三年）	.....	一二二	給三兒文達信（一九五五年四月二十三日）	 一二六二
給女兒雲玉信（一九四三年一月八日）	.....	一二三	給三兒文達信（一九五五年五月二十六日）	 一二六六
給女兒雲玉信（一九四四年八月）	.....	一二四		

附題吳廷捷藏黃永玉、李流丹合作勞軍圖長詩（此詩寫在

陳君葆夫婦合照背面	二七〇	給三兒文達信（一九五六年二月二十八日）	三〇〇
給三兒文達信（一九五五年七月十三日）	二七一	給三兒文達信（一九五六年三月五日）	三〇一
給四女雲湘信（一九五五年八月十六日）	二七三	給三兒文達信（一九五六年三月三十日）	三〇四
給三兒文達信（一九五五年十月十六日）	二七七	給三兒文達信（一九五六年五月十日）	三〇八
給三兒文達信（一九五五年十月二十四日）	二七八	給三兒文達信（一九五六年五月十七日）	三一二
給三兒文達信（一九五五年十一月八日）	二八〇	給三兒文達信（一九五六年五月三十日）	三一六
給三兒文達信（一九五五年十一月二十二日）	二八一	給三兒文達信（一九五六年六月二十七日）	三二〇
給三兒文達信（一九五五年十二月三日）	二八二	給三兒文達信（一九五六年七月十三日）	三二一
給三兒文達信（一九五五年十二月九日）	二八三	給三兒文達信（一九五六年七月十七日）	三二二
給妻子鄭雲卿信（一九五五年十二月十五日）	二八四	給三兒文達信（一九五六年七月二十四日）	三二三
給三兒文達信（一九五五年十二月十九日）	二八六	給三兒文達信（一九五六年八月六日）	三二四
給妻子鄭雲卿信（一九五五年十二月二十一日）	二八七	給三兒文達信（一九五六年八月八日）	三二七
給妻子鄭雲卿信（一九五五年十二月二十二日）	二八九	給三兒文達信（一九五六年八月十五日）	三二九
給女兒雲玉信（一九五五年十二月二十四日）	二九〇	給三兒文達信（一九五六年九月二十六日）	三三〇
給三兒文達信（一九五五年十二月二十八日）	二九三	給三兒文達信（一九五六年九月二十七日）	三三三
給三兒文達信（一九五五年十二月三十一日）	二九四	給三兒文達信（一九五六年十一月十三日）	三三四
給三兒文達信（一九五六年一月二十四日）	二九七	給三兒文達信（一九五六年十二月三日）	三三五

給三兒文達信（一九五六年十二月七日）	……	三三六	給三兒文達信（一九五八年三月二十三日）	……	三六二
給三兒文達信（一九五六年十二月十二日）	……	三三七	隨上函附件：再者及雲展下放詩（一九五八年三月二十 五日）	……	三六三
給三兒文達信（一九五六年十二月二十七日）	……	三四〇	給女兒雲玉信（一九五八年四月二日）	……	三六五
給三兒文達信（一九五七年一月三十日）	……	三四一	給女兒雲玉信（一九五八年四月四日）	……	三六六
給二兒文蔚信（一九五七年二月十五日）	……	三四三	給妻子鄭雲卿信（一九五八年四月十四日）	……	三六七
給三兒文達信（一九五七年三月十二日）	……	三四四	給三兒文達信（一九五八年四月十六日）	……	三六九
給三兒文達信（一九五七年三月十六日）	……	三四五	給妻子鄭雲卿信（一九五八年四月十九日）	……	三七〇
給三兒文達信（一九五七年四月二十七日）	……	三四六	給妻子鄭雲卿信（一九五八年四月二十三日）	……	三七三
給四女雲湘信（一九五七年四月二十八日）	……	三四七	給妻子鄭雲卿信（一九五八年四月二十六日）	……	三七七
給三兒文達信（一九五七年五月五日）	……	三四九	給妻子鄭雲卿信（一九五八年四月二十八日）	……	三七八
給三兒文達信（一九五七年五月三十日）	……	三五一	給妻子鄭雲卿信（一九五八年五月五日）	……	三八一
給三兒文達信（一九五七年六月二十八日）	……	三五二	給三兒文達信（一九五八年九月七日）	……	三八四
給妻子鄭雲卿信（一九五七年八月九日）	……	三五三	給三兒文達信（一九五八年九月十二日）	……	三八六
給女兒雲玉信（一九五七年八月二十七日）	……	三五四	給妻子鄭雲卿信（一九五八年九月二十四日）	……	三八八
給女兒雲玉信（一九五七年八月三十日）	……	三五六	給三兒文達信（一九五八年九月二十五日）	……	三八九
給三兒文達信（一九五七年十二月十日）	……	三五七	給三兒文達信（一九五八年十月九日）	……	三九二
給三兒文達信（一九五八年二月二十五日）	……	三五八			

給三兒文達信（一九五九年三月二日）	……………	三九三	給三兒文達信（一九六三年十月二日）	……………	四三〇
給三兒文達信（一九五九年四月二十二日）	……………	四〇一	給三兒文達信（一九六三年十月三十一日）	……………	四三二
給三兒文達信（一九五九年九月十八日）	……………	四〇二	給三兒文達信（一九六三年十二月十九日）	……………	四三五
給妻子鄭雲卿信（一九五九年九月二十一日）	……………	四〇三	給三兒文達信（一九六四年一月十二日）	……………	四三七
給妻子鄭雲卿信（一九五九年十月七日）	……………	四〇五	給三兒文達信（一九六四年一月十五日）	……………	四三九
給妻子鄭雲卿信（一九五九年十月二十二日）	……………	四〇七	給三兒文達信（一九六四年二月十一日）	……………	四四五
給三兒文達信（一九五九年十一月二十二日）	……………	四〇九	給三兒文達信（一九六四年三月二十八日）	……………	四五〇
給三兒文達信（一九六〇年二月十九日）	……………	四一一	給三兒文達信（一九六四年五月二十四日）	……………	四五二
給妻子鄭雲卿信（一九六一年十一月二十九日）	……………	四一二	給三兒文達信（一九六四年七月十二日）	……………	四六三
給三兒文達信（一九六二年九月二十二日）	……………	四一四	給三兒文達信（一九六四年十月十二日）	……………	四六五
給三兒文達信（一九六二年十一月五日）	……………	四一五	給三兒文達信（一九六四年十二月二十二日）	……………	四六八
給三兒文達信（一九六三年三月三十一日）	……………	四一七	給三兒文達信（一九六五年二月十六日）	……………	四七二
給三兒文達信（一九六三年五月二日）	……………	四二二	給三兒文達信（一九六五年二月二十七日）	……………	四七四
給三兒文達信（一九六三年五月十一日）	……………	四二三	給四女雲湘信（一九六五年三月二十八日）	……………	四七五
給三兒文達信（一九六三年九月二十日）	……………	四二五	以妻子鄭雲卿名義給三兒文達、兒媳慧蓮信		
給三兒文達信（一九六三年九月二十五日）	……………	四二七	（一九六五年三月三十日）	……………	四七九
給三兒文達信（一九六三年九月二十九日）	……………	四二八	給三兒文達信（一九六五年五月七日）	……………	四八一

給三兒文達信（一九六五年七月五日）	四八四	給孫女子貞明信片（一九六九年四月五日）	五三二
給三兒文達信（一九六五年七月二十五日）	四九六	給女兒雲玉信（一九六九年四月五日）	五三三
給三兒文達信（一九六五年十月十五日）	四九九	給孫女子貞明信片（一九六九年四月十日）	五三六
給三兒文達信（一九六五年十一月二十二日）	五〇〇	給孫女子貞明信片（一九六九年四月十四日）	五三七
給三兒文達信（一九六五年十二月十日）	五〇二	給女兒雲玉信（一九六九年四月十五日）	五三八
給三兒文達信（一九六六年四月七日）	五〇四	給女兒雲玉明信片（一九六九年四月十五日）	五四一
給三兒文達信（一九六六年六月二十四日）	五一二	給女兒雲玉明信片（一九六九年四月十五日）	五四二
給女兒雲玉明信片（一九六九年四月十六日）	五四三		
丁篇 環球寄趣（一九六九年三月至一九六九年八月）		給女兒雲玉信（一九六九年四月十七日）	五四四
給女兒雲玉信（一九六九年三月十一日）	五一八	給女兒雲玉信（一九六九年四月二十日）	五四七
給女兒雲玉信（一九六九年三月二十日）	五一九	給女兒雲玉明信片（一九六九年四月二十日）	五五〇
給女兒雲玉信（一九六九年三月二十一日）	五二〇	給孫女子貞明信片（一九六九年四月二十三日）	五五一
給孫女子貞明信片（一九六九年三月二十三日）	五二三	給孫女子貞明信片（一九六九年四月二十八日）	五五二
給女兒雲玉信（一九六九年三月二十七日）	五二四	給孫女子貞明信片（一九六九年四月二十九日）	五五三
給孫女子貞明信片（一九六九年三月二十八日）	五二七	給女兒雲玉信（一九六九年四月三十日）	五五四
給女兒雲玉明信片（一九六九年三月三十日）	五二八	給女兒雲玉明信片（一九六九年五月五日）	五五七
給女兒雲玉信（一九六九年四月三日）	五二九	給孫女子貞信（一九六九年五月六日）	五五八

給孫女子貞明信片（一九六九年五月六日）	五六〇	給女兒雲玉明信片（一九六九年六月二十六日）	五八三
給女兒雲玉信（一九六九年五月十日）	五六一	給孫女子貞明信片（一九六九年六月二十八日）	五八四
給女兒雲玉明信片（一九六九年五月十二日）	五六二	寄廖恩德醫生伉儷幾首詩（一九六九年七月二日）	五八五
給女兒雲玉明信片（一九六九年五月十七日）	五六三	給孫女子貞明信片（一九六九年七月五日）	五八六
給女兒雲玉信（一九六九年五月二十二日）	五六四	給女兒雲玉信（一九六九年七月六日）	五八七
給女兒雲玉明信片（一九六九年五月二十五日）	五六五	給女兒雲玉信（一九六九年七月十日）	五九四
給孫女子貞明信片（一九六九年五月二十七日）	五六六	給孫女子貞明信片（一九六九年七月十一日）	五九七
給女兒雲玉明信片（一九六九年五月三十一日）	五六七	給女兒雲玉信（一九六九年七月十八日）	五九八
給孫女子貞明信片（一九六九年六月四日）	五六八	給孫女子貞明信片（一九六九年七月十九日）	六〇一
給女兒雲玉信（一九六九年六月八日）	五六九	給女兒雲玉信（一九六九年七月二十四日）	六〇二
給女兒雲玉明信片（一九六九年六月十日）	五七二	給孫女子貞明信片（一九六九年七月二十五日）	六〇五
給孫女子貞明信片（一九六九年六月十五日）	五七三	給孫女子貞明信片（一九六九年七月二十六日）	六〇六
給孫女子貞明信片（一九六九年六月十七日）	五七四	給孫女子貞明信片（一九六九年七月三十一日）	六〇七
給女兒雲玉信（一九六九年六月十八日）	五七五	給女兒雲玉信（一九六九年八月一日）	六〇八
給孫女子貞明信片（一九六九年六月十九日）	五七八		
給女兒雲玉明信片（一九六九年六月二十三日）	五七九	戊篇 晚年寄望（一九七〇至一九八二）	
給女兒雲玉信（一九六九年六月二十四日）	五八〇	給女兒雲玉信（一九七〇年七月六日）	六一一